



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
1 October 2004
Russian
Original: Spanish

Шестой комитет

Краткий отчет о 21-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 4 ноября 2003 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Баха (Филиппины)

Содержание

Пункт 152 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят пятой сессии (*продолжение*)

Пункт 150 повестки дня: Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их имущества (*окончание*)

Пункт 157 повестки дня: Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала (*окончание*)

Пункт 148 повестки дня: Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (*окончание*)

Пункт 149 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (*окончание*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 152 повестки дня: Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят пятой сессии (продолжение) (A/58/10)

1. **Г-н Ониси** (Румыния), говоря о фрагментации международного права, заявляет, что рост числа различных нормативных документов и органов, которым поручено их применение, характеризующий современную жизнь международного сообщества, хотя и имеет позитивное значение с точки зрения установления верховенства права в международных отношениях, может породить появление несовместимых норм в таких сферах, как торговое право, экологическое право, право, касающееся прав человека, и морское право, а поэтому было бы целесообразно провести оценку последствий такого роста при проведении деятельности по согласованию международного права и в контексте утверждения его роли в межгосударственных сношениях. Филиал Ассоциации международного права в Румынии подготавливает оценку практики государств в отношении «применения последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу» (статья 30 Венской конвенции о праве международных договоров); в то же время в Бухаресте следует организовать семинар по проблемам, которые порождаются фрагментацией международного права, который послужил бы цели распространения информации о работе КМП среди юристов Юго-Восточной Европы.

2. Что касается общих природных ресурсов и в более конкретном плане — подтемы подземных вод, то оратор говорит, что Румыния вела переговоры по проекту соглашения о сотрудничестве в области защиты и устойчивого использования вод в пограничных районах, согласно которому «подземными водами» являются воды, связанные с поверхностными и трансграничными водами и могущие породить или переносить трансграничные последствия. Наиболее важными целями этого соглашения являются предупреждение деградации вод и борьба с загрязнением, предупреждение и сокращение масштабов и контроль вредных трансграничных последствий и борьба с ними, разработка систем контроля и анализа вод и их устойчивое использование. К принципам, которые должны применяться сторонами, относятся предосторожность, взаимность, добросовестность и принцип «загрязнитель платит»; основные положения проекта соглашения,

касающиеся подземных вод, регулируют обязательство сторон по недопущению деградации вод, повышению их качества и обеспечению того, чтобы охрана поверхностных вод не наносила вреда подземным водам и наоборот.

3. **Г-н Розанд** (Соединенные Штаты Америки) применительно к общим природным ресурсам говорит, что его страна готова предоставить КМП информацию о подземных водах и о законодательстве, регулирующем внутренние и трансграничные воды, и что КМП следовало бы ограничить свою деятельность в этой сфере подземными водами. Что касается фрагментации международного права, то он указывает на то, что речь идет об особенно широкой и носящей теоретический характер теме, не поддающейся регулированию посредством проектов статей или выработки руководящих принципов.

4. **Г-н Прандлер** (Венгрия), касаясь ответственности международных организаций, говорит, что Венгрия в качестве присоединившейся страны разделяет позицию Европейского союза и считает, что КМП будет в полной мере учитывать разнообразие организационных и правовых структур, уже существующих в этом сообществе государств. Европейское сообщество во многом отличается от классической модели международной организации, а поэтому Венгрия согласна с тем, чтобы в будущих проектах статей рассматривалась концепция «организации экономической интеграции», и в равной мере надеется, что КМП должным образом учтет в надлежащее время вопросы, касающиеся международной правосубъектности Европейского союза.

5. Переходя к тексту статей проекта, оратор указывает, что из статьи 1 следует, что КМП предполагает заняться вопросом ответственности государств за поведение международных организаций, помимо ответственности самих международных организаций, и что в некоторых случаях государства-члены той или иной организации должны нести ответственность за деяния, совершенные ею или ее органами, наделенными соответствующими полномочиями.

6. В статье 2, в которой говорится об определении международной организации, устанавливается твердый баланс между традиционными определениями межправительственных организаций и более широкими понятиями, которые охватывают неправительственные образования. В этой связи Венгрия

соглашается со специальным докладчиком относительно наличия международных организаций, которые создаются не на основании договора, примером чему может служить Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

7. Что касается оговорок к договорам, то оратор настаивает на важности сохранения целостности международно-правовых документов перед лицом безосновательных толкований, преподносимых в качестве оговорок, а также на центральной роли международных организаций и учреждений в деле наблюдения за оговорками к договорам, в частности к договорам, касающимся прав человека, включая защиту прав женщин и детей; с другой стороны, он выражает надежду на то, что деятельность КМП будет завершена в разумный период времени и в любом случае до окончания пятилетнего срока действия нынешнего мандата КМП.

8. Что касается общих природных ресурсов, то Венгрия согласна со Специальным докладчиком относительно того, что следовало бы ограничиться вопросом подземных вод и по мере продвижения в работе над этой темой перейти к другим трансграничным ресурсам, таким, как нефть и газ. Для продолжения изучения этой темы есть две причины: во-первых, замкнутые подземные воды приобретают все более важное значение для их потребления людьми в ближайшие десятилетия и, во-вторых, необходимо создать правовую основу для решения этой проблемы, особенно посредством субрегионального и регионального сотрудничества; кроме того, следует выработать нормы, которые вводили бы более строгие критерии в отношении порогов трансграничного ущерба.

9. И наконец, что касается будущей работы Комиссии, Венгрия поддерживает предложение Финляндии, представленное от имени стран Северной Европы, и считает, что одной из тем, которые можно было бы добавить в программу, является тема выработки правовых норм защиты уязвимых категорий населения в ситуациях внутреннего конфликта или антропогенных катастроф или даже стихийных бедствий, а поэтому она поддерживает инициативу Международного комитета Красного Креста по определению правовых документов, которые регулируют деятельность в случаях бедствий.

10. **Г-н Таварис** (Португалия) говорит, что тема фрагментации международного права, которая

должна рассматриваться с общей точки зрения, порождает проблемы, которые выходят далеко за рамки вопроса *lex generalis* и *lex specialis*, и в этой связи необходимо иметь в виду, что если говорить об оговорках к договорам, то расширение сферы охвата оговорок может породить проблему фрагментации, особенно в случае договоров с большим числом государств-участников; с другой стороны, что касается *jus cogens*, то необходимо определить и уточнить, какие нормы признаны всеми государствами.

11. **Г-жа Буанг** (Малайзия), касаясь вопроса об общих природных ресурсах, поддерживает принятую КМП практику сбора всей соответствующей информации до перехода к формулированию норм и отмечает, что КМП не определилась еще в вопросе о том, будет ли ее исследование охватывать все подземные воды, включая поверхностные и трансграничные воды. Принципиально важно защищать подземные воды от загрязнения и других вредных видов деятельности человека; эти воды представляют собой весьма важную долю национальных запасов пресной воды и очень важный природный ресурс для потребления, сельского хозяйства, промышленности и орошения. В любом случае, хотя доля подземных ресурсов в общем объеме используемых в стране вод мала, Малайзия ставит перед собой цель адекватной защиты своих подземных вод в качественном и количественном отношении и обеспечения устойчивого развития. Согласно федеральной конституции распоряжение водой является функцией соответствующих штатов, которые составляют Федерацию, и ее осуществлением занимаются различные федеральные органы и органы штатов. В 1998 году был создан Национальный совет по гидроресурсам, который проводит в жизнь более скоординированную и эффективную стратегию распоряжения этими ресурсами. Кроме того, федеральное правительство инициировало проект, касающийся распоряжения водными ресурсами, позволяющий федеральным властям осуществлять надзор и более эффективное регулирование и формулировать единую политику в этой области.

12. Малайзия считает очень серьезной проблему загрязнения подземных водных ресурсов в результате урбанизации, неконтролируемого развития и безответственных действий. Необходимо принять превентивные меры, такие, как создание охранных зон источников, локализация уязвимых зон, форми-

рование более глубокого понимания важного значения подземных вод и необходимости их защиты и осуществление деятельности по расследованию и развитию. Эксплуатация и использование подземных вод регулируются в стране главным образом Законом о качестве окружающей среды 1974 года и регламентом 1989 года. За эффективное применение этого законодательства отвечает Департамент окружающей среды, которому помогают другие органы, такие, как полиция Малайзии, Департамент ирригационных и осушительных работ, Департамент минеральных ресурсов и геологии и местные власти. Нет ни специального законодательства, ни норм качества, которые касались бы загрязнения почвы и подземных вод; нет и заключенных двусторонних международных договоров или многосторонних договоров в отношении объемов и качества подземных вод.

13. **Г-н Маккай** (Новая Зеландия), выступая от имени членов группы стран Форума Тихоокеанских островов, говорит, что эта группа, состоящая главным образом из малых островных государств, с удовлетворением воспринимает обсуждения, касающиеся актуальности и эффективности международного права, поскольку наличие норм, регулирующих отношения между государствами, позволяет малым странам надеяться на учет их прав и интересов.

14. КМП, которой конкретно поручены кодификация и прогрессивное развитие международного права, вносит особый вклад в развитие права и международных организаций, что является одним из главных достижений прошедшего века, и фактически завершила свою деятельность в отношении большей части основополагающих элементов международного правопорядка. Вместе с тем это не означает, что она перестает выполнять важную функцию в отношении общего международного права. Ввиду этого необходимо, чтобы она проявляла в определенной степени гибкость в том, что касается методов ее работы и результатов ее деятельности.

15. Что касается темы фрагментации международного права, то КМП взяла на вооружение методологию, которая по существу носит исследовательский характер, и исходя из этого проводит серию исследований в отношении актуальных аспектов права договоров, не предвещая вопросов о форме, в которую надлежит облечь в свое время ее деятельность, и о возможности сформулировать полез-

ные рекомендации или руководящие принципы. Нет никаких сомнений в отношении потенциала и важности этой темы и способности КМП внести важный вклад даже при сохранении традиционной формы проектов статей, и этот вклад может быть полезным, по крайней мере косвенно, в отношении институциональных аспектов и поможет, например, каждому международно-правовому учреждению лучше узнать практику остальных учреждений или их взаимному общению.

16. Что касается темы общих природных ресурсов, то представляется ясным, что Специальный докладчик приложил все усилия для того, чтобы КМП в своей деятельности пользовалась самой эффективной научной и технической консультационной помощью, и положил начало процессу широких консультаций со специалистами из других компетентных органов Организации Объединенных Наций. Правовые нормы, наряду с политическими, социальными, экономическими и экологическими аспектами, являются одним из элементов международной деятельности по рассмотрению этой сложной и важной темы, и представляется крайне важным, чтобы формулируемые нормы могли быть понятны специалистам и ученым и могли без затруднений применяться ими. Было бы также весьма полезным наладить более тесное сотрудничество с другими международными организациями, и в этой связи оратор с удовлетворением отмечает рост неофициальных контактов между КМП и другими органами, в том числе такими, которые осуществляют функции, возложенные на них различными конвенциями о правах человека, а также Международным комитетом Красного Креста. Такое положение естественно и полезно, поскольку в результате расширения сферы охвата международного права остается очень мало элементов, которые представляют интерес лишь для КМП или подпадают лишь под ее мандат, а на сегодняшний день насчитывается много международных органов и организаций, которые заинтересованы или принимают участие в работе над различными аспектами публичного международного права. Специализация КМП в области общего публичного международного права может в ряде случаев быть весьма полезна с точки зрения оказания им помощи и в то же время активные контакты с некоторыми из них могут быть полезны для КМП в ее собственной работе.

17. Эти изменения в методах работы КМП должны послужить делу сохранения актуальности ее деятельности для международного сообщества, и это имеет важное значение для малых государств, поскольку по причине увеличения числа международных и региональных органов становится физически невозможным быть представленными во всех из них или следить за их работой. В связи с этим они нуждаются в существовании и активной деятельности такого органа, как КМП, способного учитывать общую перспективу развития всего международного права и активно пытаться обеспечить согласованность и эффективность международного правопорядка.

18. **Г-жа Перес де Планчарт** (Венесуэла) говорит о необходимости подлинного и широкого диалога между Шестым комитетом и КМП. КМП вносит конкретный вклад, и ее работу нельзя считать строго академической, и в ее деятельности необходимо учитывать мнения правительств, с тем чтобы подготавливаемые ею тексты были наполнены необходимым реализмом.

19. Касаясь темы ответственности международных организаций, она заявляет, что она разделяет идею о том, что проект статей должен в большей степени учитывать принятые в 2001 году статьи о международной ответственности государств, в которых закрепляются обычно-правовые нормы, принятые всеми государствами, не упуская при этом из виду особые характеристики международных организаций и норм, которые применимы к ним. В положениях статьи 1 проекта, применимых исключительно к международной ответственности международной организации за противоправное деяние по международному праву, необходимо учитывать положение статьи 2 и предусмотреть наличие в этом контексте такого международно-противоправного деяния, когда международной организации могла бы вменяться ответственность за ее действия или бездействие, а ее поведение представляло бы собой международное нарушение. Это исключало бы ответственность организации за деяние по внутригосударственному праву, а также ответственность за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом.

20. Что касается статьи 2 проекта, то в целом текст представляется приемлемым, поскольку в нем предусматриваются основополагающие элементы определения международной организации, в соот-

ветствии с которыми она создается посредством регулируемого международным правом договора с собственной правосубъектностью и состоит главным образом из государств, хотя при определенных условиях ее членами могли бы быть и другие образования. Международная организация должна создаваться международными договорами; хотя практика указывает на то, что большей частью организации создаются посредством официальных договоров или соглашений, было бы ограничительным ссылаться на договор как исключительное выражение согласия. Во-вторых, организация должна быть наделена собственной международной правосубъектностью и одновременно правоспособностью, позволяющей ей действовать на внутреннем уровне государств-участников в качестве субъекта международного права, который может выставлять международные претензии или быть объектом определения его международной ответственности. И наконец, международные организации, как правило, состоят из государств, хотя в определенных случаях в их состав могут входить другие образования. Эта возможность должна быть ограниченной, и следует иметь в виду, что именно государства создают и финансируют международные организации. В связи с этим в проекте следует сослаться на ответственность государства и организации, а не на ответственность других образований.

21. Что касается вопроса об общей норме присвоения ответственности за поведение международной организации, то следует включить ссылку на «правила организации», а конкретно на ее уставной документ, ее регламент и другие нормы, а также решения, принятые ее органами. Представляется адекватной ссылка на этот счет в Венской конвенции 1986 года.

22. Несмотря на свою трудность и противоречивость, тема односторонних актов государств может служить объектом деятельности по кодификации и прогрессивному развитию. К сожалению, в работе КМП над этим вопросом нет заметного продвижения вперед, на которое надеялись, и сохраняются концептуальные расхождения во мнениях. Эта тема должна по-прежнему рассматриваться с точки зрения односторонних актов в их строгом понимании, иными словами с точки зрения проявления воли государствами с целью порождения определенных правовых последствий. Тем не менее, хотя не все с этим согласны, придается большое значение пове-

дению государств, которое, не будучи связанным с односторонними актами в строгом их понимании, порождает правовые последствия, аналогичные последствиям односторонних актов. Проект определения одностороннего акта, который представила КМП, полезен и может служить основой для будущей ее работы. Вместе с тем оратор испытывает определенные сомнения в отношении ссылки на согласие, которое само по себе отражает реакцию, а поэтому, скорее, соответствовало бы договорному отношению, что противоречит одностороннему характеру актов и поведению, рассматриваемым КМП. В связи с этим определение должно ограничиваться выражением воли.

23. Венесуэла считает, что надо было бы начать систематическое рассмотрение практики государств в отношении различных односторонних материальных актов и, в частности, попытаться определить контекст, в котором они формулируются, лиц, которые их формулируют, форму их выражения — устную или письменную, реакцию тех, кому они предназначаются, и даже реакцию других государств, с тем чтобы можно было определить их правовые последствия.

24. Что касается темы общих природных ресурсов, то необходимо, чтобы КМП использовала технические исследования исключительно информативного и объективного характера и постоянно ссылалась на выводы, принятые ранее в отношении обязательства компенсации причиненного ущерба в контексте права несудоходных видов использования международных водотоков, в ходе обсуждений которого было исключено рассмотрение замкнутых подземных вод, не связанных с поверхностными водами. КМП следует сконцентрировать свою работу на замкнутых подземных водах, в частности на вопросах загрязнения замкнутых вод, не имеющих связи с поверхностью, и определенно исключить другие общие ресурсы, такие, как мигрирующие птицы, и, на время, в ожидании завершения работы над первой частью, — рассмотрение других ресурсов, таких, как нефть и газ. Следует также учитывать резолюции Генеральной Ассамблеи в этой области, в том числе резолюцию, касающуюся постоянного суверенитета над природными ресурсами, принятую в 1962 году.

25. **Г-н Кану** (Сьерра-Леоне), касаясь ответственности международных организаций, соглашается с мнением о том, что необходимо рассмотреть эту те-

му на основе дискуссии об ответственности государств, хотя и общеизвестно, что международная организация отличается от государства и не имеет аналогичных структур. Что касается статьи 2 проекта, то оратор выступает в поддержку разработки более широкого определения международной организации, с тем чтобы включить в него другие «образования», а не только международные организации, членами которых является государство. Тем не менее, при рассмотрении вопроса об ответственности членом международных организаций, которые не являются государствами, за противоправные деяния организаций следует учитывать, что статус государства в международной организации отличается от статуса членом, не являющихся государствами. Кроме того, концепция «других образований» является расплывчатой, и очевидно необходимо дополнительно уточнить ее. По мнению Сьерра-Леоне, присвоение ответственности международной организации за международно-противоправные деяния должно предполагать ссылку на правила организации. Для этих целей можно использовать содержащееся в статье 2.1(j) Венской конвенции о праве договоров определение, при этом необходимо учитывать, что сложный характер различных структур международных организаций требует подходить к этому вопросу весьма осторожно, в частности, при оценке правомочности в отношении принятия решений или полномочий и контроля, которые осуществляют члены этих организаций. Вопрос о степени ответственности Организации Объединенных Наций и государств, предоставляющих контингенты для миротворческих сил, является весьма важным, и его необходимо изучить на последующем этапе после того, как будет определен общий принцип.

26. Что касается дипломатической защиты, то оратор выражает удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым КМП в разработке проекта статей. Тем не менее в связи с пунктом 2 статьи 17 он считает, что государство национальности корпораций является государством, в котором она была учреждена, и что было бы нецелесообразно сохранять выражение, содержащееся в квадратных скобках в конце этого пункта. Он также согласен с мнением тех, кто считает, что необходимо иметь другие критерии, помимо места создания корпорации в тех случаях, когда корпорация не имеет подлинных связей с государством, где она была учреждена. Сьерра-Леоне не возражала бы против добавления ссылки, в том числе в виде нового пункта, на экономи-

ческие связи и более тесную связь с деятельностью корпораций, с тем чтобы определить ее национальность. Что касается статьи 18, то, как понимает оратор, критерий национальности акционеров в качестве исключения из статьи 17 является приемлемым, однако это может создать недоразумения в случае наличия многочисленных акционеров, имеющих различные национальности, особенно, если учитывать, что в некоторых корпорациях довольно часто меняется состав акционеров.

27. Сьерра-Леоне с удовлетворением отмечает, что в статье 22 *mutatis mutandis* расширяется сфера защиты на других юридических лиц, и отмечает решение КМП продолжить изучение вопроса о защите экипажей. У оратора вызывает значительную озабоченность режим обращения с гражданами Сьерра-Леоне, которые работают в качестве членов экипажей судов флага и удобной регистрации. Хотя Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву предусматривает, что дипломатическая защита предоставляется государством флага и государством регистрации, проблема состоит в том, что в большинстве случаев речь идет о государствах флага, которые не могут предоставить такую защиту. Поэтому оратор согласен с мнением тех, кто считает, что государство национальности судна должно иметь право обеспечивать дипломатическую защиту во всех случаях, и фактически считает, что государство национальности экипажа должно иметь право обеспечивать такую защиту для своих граждан. В заключение Сьерра-Леоне интересуется, будет ли целесообразно продолжить использовать понятие «дипломатическая» защита, которое препятствует классическому использованию этой концепции, и считает, что было бы лучше ограничиться использованием концепции защиты.

28. Тема односторонних актов государства является, вне сомнения, весьма сложной, однако в любом случае необходимо отметить, что в последние семь лет был достигнут прогресс лишь в области методологии, и его следует развивать. Сьерра-Леоне с удовлетворением отмечает решение КМП распространить на поведение государств сферу действия этой темы, которая ранее ограничивалась уведомлениями, в соответствии с которыми делалось заявление о готовности или о согласии государства создать обязательства или другие условия в рамках международного права, и оратор согласен с решением рассмотреть отдельно вопрос о признании.

Кроме того, оратор хотел бы, чтобы КМП включила в сферу охвата этой темы концепцию акта международной агрессии.

29. В связи с оговорками к договорам Сьерра-Леоне согласна в целом с определениями, подготовленными КМП, однако предпочла бы иметь определение оговорки, сделанной к проекту руководящего положения 2.6.1, признав при этом, что необходимо продолжить рассмотрение этой темы в отношении проектов руководящих положений 2.6.1 бис и тер. Что касается последнего из этих положений, то оратор предпочел бы иметь более позитивную формулировку, чем нынешнюю.

30. Что касается общих природных ресурсов, то Сьерра-Леоне поддерживает решение о том, чтобы рассмотреть отдельно вопрос о грунтовых водах, нефти и газе и постарается предоставить КМП информацию, которая была запрошена в ее докладе.

31. Сьерра-Леоне с удовлетворением отмечает решение КМП создать рабочую группу по вопросу о фрагментации международного права и с интересом ожидает результатов ее деятельности, касающейся концепций «функции и сферы применения нормы *lex specialis*» и «автономных режимов».

32. Что касается международной ответственности за противоправные последствия действий, не запрещенных международным правом, Сьерра-Леоне с удовлетворением отмечает подход Специального докладчика к рассмотрению вопроса о распределении убытков, вызванных трансграничным ущербом в результате опасной деятельности и, в частности, принципа о том, что невинная жертва не должна нести расходы и убытки и что должен платить загрязнитель. Сьерра-Леоне считает, что ответственность должна быть возложена на оператора, хотя на данном этапе не уверена в том, что необходимо применять принцип объективной ответственности, и считает, что следовало бы применять какой-то другой критерий с учетом того, что является разумным.

33. **Г-н Винклер** (Австрия), касаясь вопроса об общих природных ресурсах, согласен с тем, что КМП должна рассмотреть в первую очередь вопрос о трансграничных грунтовых водах и отложить на последующий этап рассмотрение вопроса о других ресурсах, таких, как нефть и газ. Он согласен с решением не расширять чрезмерно сферу охвата этой темы и временно отложить рассмотрение вопроса о других ресурсах, как, например, полезные ископае-

мые и мигрирующие животные, о которых уже говорится в действующих международных соглашениях. Что касается грунтовых вод, необходимо прежде всего определить, какие из них должны охватываться положениями Конвенции, и также необходимо дополнительно уточнить термин «общие». КМП должна сосредоточить свое внимание на «трансграничных» грунтовых водах, иначе говоря, водах, которые находятся под поверхностью земельных пространств двух или более государств или пересекают их границы, вместо того, чтобы говорить только об «общих водах». Кроме того, необходимо дополнительно уточнить концепцию «грунтовых вод», с тем чтобы делимитировать сферу применения норм, касающихся трансграничных грунтовых вод. По мнению Австрии, необходимо ограничить сферу охвата термина «грунтовые воды» и разработать режим, который регулировал бы такие воды, учитывая уязвимый и возобновляемый характер таких вод, а также их важное значение как источника питьевой воды. Также необходимо учитывать их использование и загрязнение. Специальный докладчик должен сформулировать общие основные нормы, касающиеся замкнутых трансграничных грунтовых вод, принимая во внимание работу, осуществленную на региональном уровне, и отложив на более последующий период другие аспекты, как, например, урегулирование споров.

34. Что касается фрагментации международного права, то Австрия считает, что круг проблем, связанных с фрагментацией, как представляется, в последние годы значительно расширился. С одной стороны, число и многообразие постоянно увеличивающегося числа международно-правовых документов свидетельствует о готовности государств к тому, чтобы их деятельность во все большей степени регулировалась четкими нормами международного права, что будет содействовать стабильности и предсказуемости международных отношений; с другой стороны, такое многообразие чревато и определенным риском, поскольку применение к одному и тому же деянию различных норм может поставить под угрозу стабильность и предсказуемость. Австрия одобряет намерение Рабочей группы сосредоточить внимание на функции и сфере применения нормы *lex specialis* и на вопросе об автономных режимах. Австрия также согласна и с выбором других тем, осуществленным Группой, с тем чтобы расширить ее анализ, и разделяет мнение о том, что в конечном результате работа КМП должна изла-

гаться в докладе. Первоначальная цель этой темы — привлечь внимание государств к опасности и риску, связанным с фрагментацией, — будет достигнута в полной мере путем представления Генеральной Ассамблее исследования и соответствующих руководящих положений.

35. **Г-жа Амади** (Кения) поддерживает инициативу Австрии и Швеции возобновить прения по докладу КМП. Что касается темы односторонних актов государств, то у Кении вызывает озабоченность тот факт, что, несмотря на то, что КМП занимается этим вопросом с 1997 года и Специальным докладчиком было представлено шесть докладов, был достигнут незначительный прогресс, и в этом смысле она согласна с мнением, выраженным в пункте 283 доклада. Что касается охвата исследования, то необходимо учитывать проект определения односторонних актов в строгом смысле, поскольку включение поведения государств сделает необходимым пересмотр предыдущих докладов.

36. Что касается оговорок к договорам, то Кения согласна с мнением большинства членов КМП о том, что изменение оговорки с целью расширения сферы ее применения является аналогичным формулировке последующей оговорки и соответственно будут применяться определенные ограничения к последующей формулировке оговорок, одобренных в проектах руководящих положений 2.3.1 и 2.3.3. Определение возражений к оговоркам, подготовленное Специальным докладчиком, является приемлемым; юридические последствия возражения к оговорке должны определяться исходя из намерения государства, которое готовит эту оговорку, и соответственно такое намерение должно быть четко и ясно сформулировано.

37. Что касается темы фрагментации международного права, то оратор отмечает, что Кения, являясь участником различных международных юридических режимов, постоянно сталкивается с трудностями, вытекающими из многообразия и расширения сферы применения международного права, что, несмотря на позитивный характер, чревато определенным риском, который необходимо устранить. Кения поддерживает методiku, применяемую Рабочей группой; учитывая, насколько сложный характер имеют институциональные проблемы, представляется необходимым провести грань различия между институциональным правом и правом субстантивным; фактически, учреждение не только ин-

терпретирует нормы, но также и является важным источником юриспруденции, однако такая разграничительная линия между обеими сферами права не является четко демаркированной и это ведет к возникновению коллизий. В пункте 419 доклада Рабочая группа упоминает некоторые случаи коллизии и интерпретации, которые связаны с различными международными учреждениями, что подчеркивает необходимость наличия широких всеобъемлющих международных рамок, которые служили бы в качестве основы и руководства в этой области.

38. Переходя к вопросу об общих природных ресурсах, оратор отмечает, что устойчивое использование и регулирование воды имеет важное значение для человечества. Из своей деятельности по кодификации права несудоходных видов использования водотоков КМП исключила трансграничные замкнутые грунтовые воды, и Кения надеется, что КМП создаст юридический режим в отношении этих вод. КМП должна убедиться в том, что учтены все аспекты использования вод, включая загрязнение, устойчивое использование и необходимость сохранения и мелиорации природы. КМП также должна учитывать связь между поверхностной деятельностью и замкнутыми грунтовыми водами, с тем чтобы согласовать функционирование обеих режимов.

39. Осознавая важную роль, которую исполняет КМП, и ее вклад в прогрессивное развитие международного права, Кения присоединяется к рекомендациям, содержащимся в пунктах 441–443 доклада о сфере применения этих документов. Кроме того, оратор выражает признательность КМП за сотрудничество и постоянное взаимодействие с другими международными региональными организациями и за поддержку программы проведения семинаров по международному праву, что позволяет молодым правоведам из разных стран работать вместе с членами КМП. В заключение следует выразить признательность тем государствам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Семинара по международному праву, что позволяет обеспечить участие представителей развивающихся стран в программе профессиональной подготовки.

40. **Г-н Ранджан Сингх** (Индия), касаясь односторонних актов, говорит, что признание является важным, хотя и не единственным односторонним актом, и может означать признание правительств, государств или других образований. Акт признания

не регулируется согласованными юридическими нормами или критериями. После того как осуществляется признание, в дело вступают юридические последствия. По этой причине оратор не согласен с мнением о том, что принцип *acta sunt servanda* является основой для обязательного характера одностороннего деяния, и не согласен с мнением о том, что этот принцип вытекает из принципа обычного права *pacta sunt servanda*. Прения в КМП по многим из вышеупомянутых вопросов не имели окончательного характера, и по-прежнему возникает сомнение относительно целесообразности продолжения этого исследования, а также относительно деятельности по разграничению этой темы путем ее ограничения автономными актами и независимыми актами. В ходе прений отсутствие данных о практике государств, отсутствие замечаний большинства государств и трудность выявления новых источников международного права отмечались как причина для того, чтобы отложить рассмотрение этой темы. Тем не менее, по мнению оратора, представляется целесообразным продолжить дискуссию, при этом ограничившись такими конкретными аспектами односторонних актов, как признание, обещание, отказ, уведомление, протест, согласие или эстоппель.

41. Что касается оговорок к договорам, то некоторые из проектов руководящих положений, одобренных Редакционным комитетом, содержат типовые положения, которые могут использоваться применительно к государствам в целях обеспечения ответственности применимых процедурных норм, которые в наибольшей степени соответствуют обстоятельствам. Что касается формулирования и снятия оговорок, то оратор подчеркивает, что необходимо в письменном виде сформулировать как оговорку, так и любое уведомление, касающееся ее снятия. Когда уведомление о снятии оговорки направляется с помощью электронной или факсимильной почты, оно должно быть подтверждено дипломатической нотой или уведомлением, направленным депозитарию. В целом положения, утвержденные Редакционным комитетом, в определенной степени отражают практику государств, и Индия, в принципе, согласна с ними.

42. Что касается общих природных ресурсов, то следует отметить, что ни в одном из предыдущих исследований в отношении юридического режима, касающегося грунтовых вод, эта тема не рассматривалась надлежащим образом. В докладе Специаль-

ного докладчика отмечается необходимость разработки четкого определения, базирующегося на адекватных знаниях о гидрогеологических характеристиках грунтовых вод, и оратор считает, что для подготовки практического определения будет недостаточно простого предположения о том, что почти все принципы, содержащиеся в Конвенции о праве несудоходных видов использования международных водотоков, также являются применимыми к замкнутым трансграничным грунтовым водам. Индия не считает, что правовой режим в отношении несудоходных видов использования водотоков является аналогичным режиму грунтовых вод. В то время как первый режим основывается на принципах, связанных с принципами совместного использования вод, включая права прибрежных государств, то в отношении второго режима не существует практики государства, и он не поддается обобщению.

43. Фрагментация международного права является реальным фактом нынешнего состояния международных отношений. Это явление наглядно проявилось в деле Тадича, по которому Международный суд по бывшей Югославии выступил с толкованием критерия «эффективный контроль», в то время как при рассмотрении аналогичного дела, касавшегося Никарагуа, Международный суд использовал критерий «общего контроля». Индия считает, что фрагментация может привести к дублированию юрисдикции и необходимости поиска более подходящего форума, что может стать препятствием для обеспечения беспристрастного и равноправного решения. Кроме того, это может привести к возникновению правовой коллизии, учитывая, что в международном праве не существует иерархической пирамиды, которая обычно существует во внутригосударственных юридических системах для урегулирования различных толкований. Тема фрагментации международного права еще находится на этапе формирования, поэтому может быть весьма полезным разработать неисчерпывающий перечень, включающий четыре широкие области, в которых она имеет место. Более тщательное исследование этих вопросов может создать возможность для согласования противоречащих друг другу норм.

44. **Г-н Баларесо** (Перу) согласен с мнением Уругвая о том, что название «общие природные ресурсы» не является достаточно четким для определения направления работы в этой деятельности. Речь идет лишь о том, что КМП рассматривает

юридические аспекты, касающиеся ресурсов, расположенных на территории различных государств или пересекающих их границы. Выражение «общее» не соответствует этому критерию, и было бы желательно, чтобы в названии этой темы использовалось выражение «трансграничные природные ресурсы». Таким образом будет сохранено и более тщательно сформулировано суверенное и неотъемлемое право государств над их природными ресурсами. Такие права воплощены, например, в случае с Перу, в статьях 53 и 56 Политической конституции и признаются в различных международных документах, например в резолюции 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

45. Что касается замкнутых трансграничных грунтовых вод, то Перу хотела бы заявить о поддержке суверенного права государств, в которых находятся такие ресурсы. Что касается перуанского национального законодательства, то помимо конституционных положений грунтовые воды регулируются также законом № 26821, Органическим законом об устойчивом использовании природных ресурсов и Законом-декретом № 17752, Общим законом о водах, в частности его главой IV.

46. **Г-н Асенцио** (Мексика) говорит, что тема ответственности международных организаций в значительной степени является отражением эволюции международного права. Сотрудничество между государствами превратилось в один из наиболее важных, если не самый важный фактор международных отношений, в сфере которых роль международных организаций постоянно приобретает все большее значение. Естественно, их юридическая правомочность и реальная правосубъектность расширились, и в результате этого стало еще более вероятным, что их поведение, действия или бездействие могут привести к международной ответственности. Нет сомнения в том, что осуществляемая КМП деятельность имеет исключительно важное значение для эволюции международного права.

47. Международная организация имеет правосубъектность по осуществлению прав и взятию обязательств в качестве субъекта международного права и поэтому критерий, касающийся приобретения юридического лица, является наиболее подходящим для целей проекта с точки зрения его строгого применения, которое определяет правосубъектность исключительно с точки зрения конкретных положений учредительного документа. Определение «ме-

ждународная организация», содержащееся в статье 2, является подходящим для целей проекта. Хотя международные «классические» организации имеют в качестве своих членов исключительно государства, межправительственный элемент уже перестал быть определяющим фактором, и в документе, имеющем своей целью кодификацию существующей практики, нельзя недооценивать эту реальность. Мексика полностью согласна с мнением КМП о том, что нет причин, по которым следовало бы исключать «неклассические» международные организации из сферы применения документа, имеющего своей целью установление ответственности за международно-противоправные деяния, совершенные одним из основных субъектов международного права помимо государств. Вопрос о том, когда «действие или бездействие присваивается международной организации по международному праву» (статья 3), должен поэтому регулироваться внутренними нормами самой международной организации, что в первую очередь предполагает ее учредительный акт, статут или «иной документ, регулируемый международным правом», в соответствии с которым она была учреждена, как, например, резолюция Генеральной Ассамблеи, и, во-вторых, норму, вытекающую из этих учредительных документов, в том числе соборная практика организации, иначе говоря «правила организации», как они определяются в пункте 1(j) статьи 2 Венской конвенции о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями.

48. Вопрос о том, следует ли возлагать ответственность за поведение международных сил по поддержанию мира на государство, которое предоставляет силы, или Организацию Объединенных Наций, заслуживает более тщательного исследования. В принципе возложение ответственности за поведение сил на Организацию Объединенных Наций должно стать общей нормой во всех случаях, когда соответствующие силы действуют под контролем Организации Объединенных Наций, их действия или бездействие осуществляются в рамках строгого мандата Организации Объединенных Наций и их поведение является следствием соглашения относительно статуса этих сил или миссии.

49. **Г-н Насентиш** (Бразилия) считает, что вопрос об общих природных ресурсах имеет основополагающее значение и его не следует недооценивать. В

любом случае было бы целесообразно более подробно обсудить рекомендацию Специального докладчика о том, что КМП должна рассмотреть вопрос о замкнутых трансграничных грунтовых водах, нефти и природном газе. Кроме того, оратор согласен с Уругваем в том, что название темы, как представляется, является неточным, и ее следует назвать «трансграничные природные ресурсы».

50. Учитывая важное значение вопросов, которые планирует рассмотреть КМП, представляется целесообразным применить последовательный подход; рассмотрение этой темы еще находится на самом начальном этапе, и поэтому необходимо изменить график, предложенный Специальным докладчиком. В этой связи Бразилия считает, что было бы непродуктивно экстраполировать нормы внутреннего обычного права, равно как и пытаться добиться чрезмерно быстрого прогресса, когда еще не существует полного консенсуса.

51. Необходимо провести новое обсуждение, с тем чтобы определить, применяются ли принципы, содержащиеся в Конвенции о праве несудоходных видов использования водотоков, к замкнутым трансграничным грунтовым водам. Между этими двумя массами водных ресурсов имеются значительные различия, и упомянутая Конвенция еще не достигла желаемой степени универсальности. Концепции «замкнутых трансграничных грунтовых вод» и «несвязанных замкнутых грунтовых вод» недостаточно четко определены, поэтому, прежде чем их применять, необходимо более тщательно изучить этот вопрос.

52. Осуществляемая КМП работа по вопросу о международной ответственности за противоправные деяния, не запрещенные международным правом, также имеет отношение к общим природным ресурсам. В заключение следует подчеркнуть принцип суверенитета в отношении использования общих ресурсов, который воплощен в резолюции 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи.

Пункт 150 повестки дня: Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (A/C.6/58/L.20) (продолжение)

53. **Председатель** сообщает, что к числу авторов проекта резолюции A/C.6/58/L.20 присоединились Австралия, Вьетнам, Дания, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Кипр, Нор-

вегия, Польша, Португалия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция и Южная Африка.

54. **Г-н Микулка** (Секретарь Комитета), обращаясь к вопросу о последствиях проекта резолюции A/C.6/58/L.20 для бюджета по программам, отмечает, что в соответствии с пунктом 2 Специальный комитет возобновит свою работу в период с 1 по 5 марта 2004 года с перспективой завершить работу над конвенцией о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности. Будет проводиться по два заседания в день (десять заседаний в целом), которые будут обеспечиваться устным переводом на шесть официальных языков. Объем необходимой документации составит 35 страниц в течение сессии, 20 страниц предсессионной документации и 25 страниц послесессионной документации, которые будут переведены на шесть языков. Общий объем расходов на конференционное обслуживание оценивается в 186 100 долл. США (по расценкам 2004–2005 годов), однако дополнительных ассигнований не потребуется, поскольку эта сессия уже включена в предлагаемое расписание конференций и заседаний на двухгодичный период 2004–2005 годов.

55. **Председатель** говорит, что при отсутствии возражений он будет считать, что Комитет согласен принять проект резолюции A/C.6/58/L.20 без голосования.

56. *Решение принимается.*

Пункт 157 повестки дня: Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала (A/C.6/58/L.22) (продолжение)

57. **Председатель** сообщает, что к числу авторов проекта резолюции A/C.6/58/L.22 присоединились Гондурас, Кипр, Мали, Новая Зеландия, Самоа, Таиланд и Тимор-Лешти.

58. **Г-н Микулка** (Секретарь Комитета), обращаясь к вопросу о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам, отмечает, что в соответствии с пунктом 11 Специальный комитет, учрежденный резолюцией 56/89, проведет следующую сессию продолжительностью в одну неделю в период с 12 по 16 апреля 2004 года для расширения

сферы правовой защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и продолжит работу в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Будет проводиться по два заседания в день (десять заседаний в целом), которые будут обеспечиваться устным переводом на шесть официальных языков. Объем необходимой документации составит 25 страниц в течение сессии, 20 страниц предсессионной документации и 30 страниц послесессионной документации, которые будут переведены на шесть языков. Общий объем расходов на конференционное обслуживание оценивается в 179 400 долл. США (по расценкам 2004–2005 годов), однако дополнительных ассигнований не потребуется, поскольку эта сессия уже включена в предлагаемое расписание конференций и заседаний на двухгодичный период 2004–2005 годов.

59. **Председатель** говорит, что при отсутствии возражений он будет считать, что Комитет согласен принять проект резолюции A/C.6/58/L.22 без голосования.

60. *Решение принимается.*

Пункт 148 повестки дня: Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка (A/C.6/58/L.24) (продолжение)

61. **Председатель** говорит, что при отсутствии возражений он будет считать, что Комитет согласен принять проект резолюции A/C.6/58/L.24 без голосования.

62. *Решение принимается.*

Пункт 149 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/58/446, A/C.6/58/L.13) (продолжение)

63. **Г-н Квеси Куартей** (Гана), выступая в качестве Председателя Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, напоминает, что в рамках Программы проводятся различные мероприятия практического характера, которые отвечают интересам как

отдельных лиц, так и учреждений из развитых и развивающихся стран, в том числе предоставление стипендий для изучения всех аспектов международного права, включая морское право, организация региональных курсов по международному праву, таких, как были проведены в Кито, Эквадор, в феврале 2003 года, и проведение в развивающихся странах различных семинаров и симпозиумов по международному торговому праву. Выступающий сообщает, что Рабочая группа проведет заседание не в ноябре, а в начале декабря 2003 года для выбора кандидата на соискание 18-й стипендии имени Гамильтона Ширли Америксингхе.

64. Все признают необходимость обеспечения господства права и растущее значение международного права в современном мире и таким образом согласованных мероприятий по содействию преподаванию и распространению международного права, в частности в развивающихся странах, в которых у населения не хватает средств, но не способностей. Невзирая на то, что в условиях нулевого роста бюджета проводится широкая работа, можно будет сделать еще больше, если государства-члены и их учреждения станут вносить более значительные вклады в Программу.

65. Выступающий представляет проект резолюции о Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/C.6/58/L.13), который основывается на предыдущих резолюциях по этой теме. В этом проекте Генеральная Ассамблея одобрит руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III доклада Генерального секретаря, уполномочит Генерального секретаря осуществлять в 2004 и 2005 годах виды деятельности, указанные в его докладе, и продолжить финансирование этих видов деятельности за счет ассигнований по регулярному бюджету, а также настоятельно призывает делать добровольные взносы для целей предусмотренных в Программе различных семинаров, стипендий и региональных курсов; выступающий выражает надежду на то, что этот проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

66. **Г-н Фузайя** (Бахрейн) говорит, что Программа помощи способствует проведению политики мира и укреплению господства права в международных отношениях. Эта Программа является полезной для ученых, учащихся и государственных служащих, в

связи с чем выступающий выражает надежду на то, что будет по-прежнему оказываться столь необходимая помощь для того, чтобы развивающиеся страны могли принимать участие в ее мероприятиях и пользоваться ее результатами.

67. Совещание по международному праву, состоявшееся в Женеве, программа стипендий, которая позволяет развивающимся странам принимать участие в курсах по международному праву, а также аудиовизуальная библиотека Организации Объединенных Наций по международному праву способствуют распространению международного права, и выступающий выражает надежду на то, что руководящие принципы и рекомендации, содержащиеся в разделе III доклада Генерального секретаря, получат должную поддержку.

68. **Г-н Трайсорат** (Таиланд) говорит, что глобализация, стремление к устойчивому развитию и страдания, причиненные нападениями террористов, заставили пересмотреть вопросы признания, применения и эффективности международного права и открыли новую перспективу, с учетом которой можно расширять, развивать и активизировать нормы и принципы международного права в свете сложившейся ситуации и возникающих потребностей. Так, например, возникло международное экономическое право, международное право окружающей среды и международное право интеллектуальной собственности, которые приобрели большое значение в сфере формирования государственной политики, установления региональных приоритетов и в области международного сотрудничества. Нет никакого сомнения в том, что преподавание международного права, его изучение и распространение необходимы для того, чтобы быть в курсе происходящих в мире событий и иметь возможность должным образом на них реагировать. В этой связи следует отметить вклад Гаагской академии международного права и работу Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, в частности аудиовизуальной библиотеки Организации Объединенных Наций, а также важность распространения информации в электронной форме и значение публикаций по международной практике.

69. Таиланд стремится развивать изучение международного права путем периодического направления научных работников для участия в учебных курсах по международному праву. Во внутреннем плане договорно-правовой отдел министерства ино-

странных дел создал веб-сайт, который является форумом для научных работников, государственных служащих и студентов, где они могут обмениваться идеями и задавать вопросы по тематике международного права. Кроме того, при содействии сотрудников различных государственных органов в Хуахине был организован семинар по праву международных договоров.

70. На более общем уровне Таиланд поддерживает обмен в сфере преподавания и изучения международного права с соседними странами, такими, как Мьянма, и благодаря содействию Договорной секции Организации Объединенных Наций и ЮНИТАР организовал в 2003 году региональную программу подготовки по вопросам права и практики международных договоров в Лаосской Народно-Демократической Республике.

71. **Г-н Мвандембва** (Объединенная Республика Танзания) напоминает, что со времени ее создания в 1965 году Программа помощи Организации Объединенных Наций принесла колоссальную пользу развивающимся странам, таким, как Танзания, в частности научным и профессиональным учреждениям, которые занимаются изучением и преподаванием международного права. В ходе Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций были достигнуты многие цели Программы, такие, как включение вопросов международного права в учебную программу начальной и средней школ и налаживание сотрудничества между университетами, и эту деятельность следует поощрять и в дальнейшем.

72. В этой связи также имеет большое значение проведение национальных и региональных конференций экспертов для подготовки типовых учебных программ и материалов для курсов международного права и организации специальных курсов по различным аспектам международного права для специалистов в области права, в том числе судей, сотрудников пенитенциарных учреждений, полицейских, служащих вооруженных сил и сотрудников министерств иностранных и внутренних дел.

73. После начала осуществления Программы Объединенная Республика Танзания, которая относится к числу наименее развитых стран, получила от этой Программы колоссальную пользу, поскольку ее граждане принимали участие в Семинаре по международному праву, состоявшемся в Женеве, про-

грамме стипендий в области международного права, региональных курсах и Программе стипендий им. Гамильтона Ширли Амирасингхе. Следует также отметить деятельность Управления по правовым вопросам, в частности подготовку и распространение публикаций Организации Объединенных Наций по вопросам права, которые являются весьма полезными для международного сообщества, а также отметить роль Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций. Выступающий также выражает свою признательность государствам, которые своими вкладами на протяжении лет способствовали успешному осуществлению Программы помощи. Поскольку Программа помощи способствует установлению господства права, Объединенная Республика Танзания призывает увеличить объем средств, выделяемых Управлению по правовым вопросам из регулярного бюджета.

74. **Г-жа Девадасон** (Малайзия) говорит, что международное право имеет основополагающее значение для поддержания международного мира и безопасности и для развития в мире, а Программа помощи Организации Объединенных Наций способствует установлению господства международного права в отношениях между государствами. Публикации и различные веб-сайты Программы способствуют ознакомлению с документами по международному праву и другими инициативами Программы, такими, как различные курсы, стипендии и семинары, а также дают возможность участникам получать более глубокие и актуальные знания и представление о деятельности Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов в правовой сфере. Малайзия также придает большое значение деятельности по оказанию технической помощи в сфере права международных договоров и многочисленным публикациям, упомянутым в докладе. Она также выражает свою признательность за содействие Библиотеке им. Дага Хаммаршельда и секретариату Программы и призывает государства-члены вносить добровольные взносы для целей ее финансирования. Так, финансовые взносы, полученные в 2003 году Целевым фондом Организации Объединенных Наций для проведения Семинара по международному праву в Женеве, позволили предоставить значительное число стипендий для участников из развивающихся стран, что дало возможность обеспечить надлежащее географическое представительство.

75. Выступающая с удовлетворением отмечает применение электронных средств для распространения международного права и пропаганды целей Программы; со своей стороны, веб-сайты Организации Объединенных Наций обеспечивают доступ к важным документам по международному праву, и в этой связи выступающая настоятельно призывает рассмотреть возможность обеспечения государственным университетам бесплатного доступа к базе данных Договорной секции Организации Объединенных Наций.

76. **Г-н Фрухтбаун** (Гренада) дает высокую оценку докладу, представленному Секретариатом по Программе помощи Организации Объединенных Наций, и заявляет о своей поддержке проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.6/58/L.13, хотя в обоих документах содержатся некоторые аспекты, которые вызывают его беспокойство. Следует расширить число бенефициаров Программы, что позволило бы обеспечивать финансирование и за счет частных источников; с другой стороны, Управление по правовым вопросам могло бы сотрудничать с Департаментом общественной информации в сфере распространения. Что касается текста проекта резолюции, то выступающий предпочел бы, чтобы текст третьего пункта преамбулы гласил: «... побуждать государства, международные организации и учреждения, фонды и другие неправительственные организации...», чтобы обеспечить для как можно более широкого круга лиц самое широкое представление о международном праве.

77. **Г-н Яковидес** (Кипр) напоминает, что Кипр является одной из тех стран, которые три с половиной десятилетия назад выступили с инициативой по созданию Программы помощи в резолюции 2099 (XX) Генеральной Ассамблеи, что в течение большей части этого периода он входил в состав Консультативного комитета и способствовал по мере возможности осуществлению Программы.

78. Выступающий, будучи непосредственно знаком с функционированием некоторых компонентов Программы, убежден в том, что она приносит большую пользу студентам специальных курсов, преподавателям права и государственным служащим, особенно в развивающихся странах, поскольку она дает им возможность получать новые и более глубокие знания о современных тенденциях в сфере международного права, обмениваться и делиться информацией и изучать деятельность Организации

Объединенных Наций и ее вспомогательных органов в правовой сфере.

79. Все мероприятия в рамках Программы заслуживают поддержки государств-членов. Кипр присоединяется к рекомендациям о сохранении Программы в двухгодичный период 2004–2005 годов и призывает обеспечить ей всестороннюю финансовую поддержку как по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, так и за счет добровольных взносов государств. Следует также изучить возможность получения добровольных взносов от фондов, учреждений и частных лиц, признающих полезность и важность Программы, что может позволить в значительной мере расширить ее мероприятия в будущем.

80. **Г-н Асенцио** (Мексика) с удовлетворением принимает руководящие принципы и рекомендации, принятые Консультативным комитетом Программы, и отмечает важную работу, проведенную этим Комитетом и ЮНИТАР. Что касается распространения международного права на национальном уровне, то министерство иностранных дел Мексики продолжает ежегодно проводить свой традиционный семинар по повышению квалификации для преподавателей международного права государственных и частных университетов всей страны.

81. **Г-н Господинов** (Наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) говорит, что за последний год Федерация провела многочисленные консультации с правительствами, международными организациями, обществами Красного Креста и Красного Полумесяца, научными работниками и специалистами относительно путей содействия более глубокому пониманию права, касающегося международных действий в случае бедственных ситуаций. Она также выполнила широкомасштабную программу работы для использования результатов правовых исследований и исследований на местах в целях определения того, в какой форме нормы и другие международные документы могут способствовать действиям в условиях бедственных ситуаций, и таким образом приняла решение включить право, касающееся международных действий в условиях бедственных ситуаций, в число приоритетных тем Международной конференции 2003 года Красного Креста и Красного Полумесяца, на которой будет принята программа гуманитарных действий на период 2004–2007 годов. В этом контексте концепция

права, связанного с международными действиями в условиях бедственных ситуаций, связана с важной программой Организации Объединенных Наций, направленной на обеспечение более глубокого понимания международного права.

82. Один из основных выводов, сделанных благодаря проведенной к настоящему времени работы, заключается в том, что существует широкое международно-правовое поле, образуемое более 300 договорами и другими многочисленными документами и нормами. Кроме того, эти нормы подвергаются различному толкованию, что открывает возможности для неясностей и даже коллизий между законами и нормами, принятыми на международном, региональном и национальном уровнях, и это в свою очередь может создавать значительные, хотя и непреднамеренные препятствия для эффективных действий в случае катастрофических ситуаций. Федерация столкнулась с трудностями такого рода на Балканах и в Центральной Европе в частности, например, с излишними задержками поисково-спасательных и кинологических групп на пунктах пересечения границы.

83. Эти препятствия свидетельствуют о необходимости более подробного изучения действующих в различных сферах законов и норм и их практического осуществления, и проведенное исследование показывает, что наиболее целесообразно было бы сделать основной упор на вопросах более четкого осуществления действующих документов вместо разработки новых. Необходимо также обеспечить большую согласованность в деятельности международных организаций и рассмотреть те аспекты права, которые связаны с международными действиями в случае бедственных ситуаций в ходе других конференций. Федерация и входящие в ее состав 178 обществ Красного Креста и Красного Полумесяца в ближайшие годы будут по-прежнему активно работать над решением этих вопросов и выработкой практических решений.

84. **Председатель** говорит, что при отсутствии возражений он будет считать, что Комитет согласен принять проект резолюции A/C.6/58/L.13 без голосования.

85. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.